



**TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA**

Salama ja nuolenpää symboli tasavarsivissa kolmissa on tarkoitettu varoittamaan käyttäjää eristämättömästä "vaarallisesta järnitteestä" tuotteen kotelossa, joka voi olla riittävän voimakas aiheuttamaan sähköiskuaraan ihmisiille.



Huomamerkki tasavarsivissa kolmissa on tarkoitettu varoittamaan käyttäjää tärkeistä käyttö- ja huolto-(huolto)-ohjeista tuotteen mukana toimitetussa kirjallisudessa.

- 1) Lue nämä ohjeet.
- 2) Säilytä nämä ohjeet.
- 3) Ota kaikki varoituset huomioon.
- 4) Noudata kaikkia ohjeita.
- 5) Älä käytä tätä laitetta veden läheellä.
- 6) Puhdistaa vain kuivalla liinalla.
- 7) Älä tuki tuuletusaukoja. Asenna valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- 8) Älä asenna läheille lämmönlähiteitä, kuten lämpöpattereita, lämpöpattereita, liesiä tai muita lämpöä tuottavia laitteita (mukaan lukien vahvistimet).
- 9) Älä kumoa polaroidun tai maadoitettujen pistokkeiden turvallisuustarkoitusta. Polaroidussa pistokkeessa on kaksi terää, joista toinen on leveämpi kuin toinen. Maadoitustyyppisessä pistokkeessa on kaksi terää ja kolmas maadoituspiikki. Leveä terä tai kolmas piikki on varustettu turvallisuutesi vuoksi. Jos mukana toimitettiin pistoke ei sovi pistorasiaan, pyydä sähköasentajaa vaihtamaan vanhentunut pistorasia.
- 10) Suojaa virtajohdoa joutumasta kävelemään tai joutumaan puristuksiin erityisesti pistokkeissa, pistorasioissa ja kohdassa, jossa ne tulevat ulos laitteesta.
- 11) Käytä vain valmistajan määrittelemää lisälaitetta/lisävarusteita.
- 12) Käytä vain valmistajan määrittelemää tai laitteen mukana myydyin kärryn, jalustan, kolmijalan, kannakeen tai pöydän kanssa. Kun käytät kärää, ole varovainen siirtääksesi kärää/latetyhdistelmää kaatumisen aiheuttaman loukkaantumisen välttämiseksi.
- 13) Irrota tämä laite verkkovirrasta ukkosmyrskyjen aikana tai kun sitä ei käytetä pitkään aikaan.
- 14) Anna kaikki huoltotoimenpiteet pätevän huoltohenkilöstön tehtäväksi. Huolto on tarpeen, jos laite on vaurioitunut jollain tavalla, kuten virtajohdoin pistoke on vaurioitunut, nestettä on roiskunut tai esineitä on pudonnut laitteen sisään, laite on altistunut sateelle tai kosteudelle, ei toimi normaalista, tai se on pudonnut.
- 15) Irrota tämä laite kokonaan verkkovirrasta irrottamalla virtajohdon pistoke pistorasiasta.
- 16) Virtajohdon verkkopistokseen on pysytettävä helposti käytettävässä.
- 17) **VAROITUS** – Tulipalon tai sähköiskun vaaran vähentämiseksi älä altista laitetta sateelle tai kosteudelle.
- 18) Älä altista tätä laitetta tippuville tai roiskeille ja varmista, että laitteen pääle ei aseteta nesteellä tiettyynä esineitä, kuten maljakkoita.
- 19) Säilytä vähintään 15,25 cm (6 tuumaa) esteetöntä ilmatila laitteen takana, jotta laite tuuleuttaa ja jäähyttää kunnolla.
- 20) **VAROITUS** – Pidä telineeseen asennetuissa tehovahvistimissa kaikki johdot ja materiaalit poissa yksikön sivulta ja anna laitteen jäähytyä 2 minuuttia ennen kuin irrotat sen telinekotelosta.
- 21) Vahvistimet ja kautinjärjestelmät sekä korvat/kulokkeet (jos varustearna) pystyvät tuottamaan erittäin korkeita äänenväistäsimppuja, jotka voivat aiheuttaa tilapäisiä tai pysisyviä kuulovauroita. Ole varovainen, kun asetat ja säädät äänenvoimakkuutta käytön aikana.
- 22) FCC-YHTEENSOPIVUUSHUOMAUTUS: Tämä laite on testattu ja sen on todettu noudattavan FCC-sääntöjen osan 15 mukaisia luukan B digitaalisille laitteille asetettuja rajoituksia. Nämä rajoitukset on suunniteltu tarjoamaan kohtuullisen suoja haitallisia häiriöitä vastaan kotisennuksessa. Tämä laite tuottaa, käyttää ja voi säteilä radiotaajuista energiasta, ja jos sitä ei käytetä ohjeiden mukaisesti, se voi aiheuttaa haitallisia häiriöitä radiofrequensistä, eikä ole takeita siitä, että häiriöitä ei esiinny tietyissä asennuksissa. Jos tämä laite aiheuttaa haitallisia häiriöitä radio- tai televisiovastaantolle, mikä voidaan määritä sammuttamalla ja käynnistämällä laite, käyttääjä kehotetaan ryttämään korjata häiriöt yhdellä tai useammalla seuraavista toimenpiteistä: suuntaa tai siirrä vastaanottoantenni, lisää laitteen ja vastaanottimen välistä etäisyttä, kytke laite pistorasiaan, joka on eri piirissä kuin vastaanotin. Ota yhteystä jälleenmyyjään tai kokeneeseen radioon/
- TV-teknikko, joka tarvitsee apua häiriöihin. HUOMAA: FMIC ei ole vastuussa luvattomista laitteiden muutoksista, jotka voivat rikkota FCC:n sääntöjä ja/tai mitätöidä tuoteturvallisuussertifikaatin.
- 23) **VAROITUS** – Tuoteturvallisuuden ylläpitämiseksi tuotteet, joissa on sisäiset tai ulkoiset (akkuyksikkö) akut: •Akkuja ja/tai tuttuota, johon ne on asennettu, ei saa altistaa liialliselle kuumuualueelle, kuten aurinkonpäisteelle, tulelle tai vastaavalle. •Rajähdyssvaara voi olla, jos akku on kytketty väärin/ vaihdettu. Vaikka vain saman tai vastaanoton tyypipistoke, joka on ilmoitettu ohjeissa tai tuotteessa.
- 24) **VAROITUS** – Irrota yksikkö ja anna sen jäähytyä ennen kuin kosketat/vaihdat imuputkia.
- 25) **VAROITUS** – Tee maadoitusliitäntää ennen kuin verkkopistoke kytketään verkkovirtaan. Kun irrotat maadoitusliitännän, muista irrottaa pistoke, kun olet irrottanut verkkopistokkeen pistorasiasta.
- 26) LUOKAN I rakenteelliset laitteet (maadoitettu typpi, jossa kolmipikkinen pistoke) on kytettävä MAINS-pistorasiaan, jossa on suojamaadoitus.

**INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES**

El relámpago con el símbolo de cabeza de flecha dentro de un triángulo equilátero tiene por objeto alertar al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" no aislado dentro del gabinete del producto, que puede ser de magnitud suficiente como para eléctricamente de riesgo para las personas.



El signo de admiración dentro de un triángulo equilátero tiene por objeto alertar al usuario a la presencia de fuentes de instrucciones de operación y mantenimiento (servicio) en los documentos que acompañan al producto.

- 1) **Lee estas instrucciones.**
- 2) **Sáilytä estas instrucciones.**
- 3) **Atienda todas las advertencias.**
- 4) **Siga todas las instrucciones.**
- 5) **Ála käytä este aparato cerca del agua.**
- 6) **Limpie solo con un paño seco.**
- 7) **No bloquee ningún orificio de ventilación. Instale de acuerdo con las instrucciones del fabricante.**
- 8) **No lo instale cerca de ninguna fuente de calor, como radiadores, registros de calefacción, estufas u otros aparatos (mucha atención los amplificadores) que produzcan calor.**
- 9) **No elimine el objetivo de seguridad de la clavija polarizada o conexión a tierra. Una clavija polarizada tiene dos hojas, una de ellas más ancha que la otra. Una clavija con conexión a tierra tiene dos hojas y una tercera pata de tierra. La hoja ancha o la tercera pata se suministran para su seguridad. Si la clavija suministrada no encaja en su enchufe, consulte a un electricista para que reemplace el enchufe obsoleto.**
- 10) **Proteja el cable de alimentación para que no sea pisado o pellizcado, especialmente en las clavijas, receptáculos de conveniencia y en el punto en el que salen del aparato.**
- 11) **Käytä únicamente aditamentos o accesorios especificados por el fabricante.**
- 12) **Úselo únicamente con el carrito, soporte, trípode, abrazadera o mesa especificados por el fabricante o que se venden con el aparato. Cuando se use un carrito, sea precavido al mover la combinación de carrito y aparato para evitar lesiones por volcadura.**
- 13) **Desenchufe este aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no se use durante períodos prolongados de tiempo.**
- 14) **Refiera todo el servicio a personal cualificado. Se requiere servicio cuando el aparato se ha dañado de cualquier forma, como si se dañan el cable de alimentación o la clavija, si se ha vertido un líquido o han caído objetos al interior del aparato, si el aparato ha estado expuesto a la humedad, no funciona normalmente o ha caído.**
- 15) **Para desconectar completamente este aparato de la red de CA, desconecte el cable de alimentación eléctrica del receptáculo de CA.**
- 16) **La clavija eléctrica del cable de alimentación se mantendrá fácilmente operativa.**
- 17) **ADVERTENCIA** – Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o a la humedad.
- 18) **No exponga este equipo a escorrimientos o salpicaduras, y asegúrese de que no se coloquen objetos llenos de líquido, como jarrones, sobre el equipo.**
- 19) **Mantenga al menos 6 pulgadas (15,25 cm) de espacio de ventilación sin obstrucciones detrás de la unidad para permitir su ventilación y enfriamiento adecuados.**
- 20) **PRECAUCIÓN** – En el caso de amplificadores de potencia montados en anaquel, conserve todo el cableado y materiales alejados de los lados de la unidad y permita que la unidad se enfrie durante 2 minutos antes de retirarla de a una gabine.
- 21) **Los amplificadores, sistemas de altavoces y auriculares (sea cual sea el dispositivo con el que esté equipada la unidad) son capaces de producir niveles de presión sonora muy elevados que pueden llegar a producir problemas de sordera tanto temporal.com. Tenga mucho cuidado a la hora de ajustar los niveles de volumen al usar este aparato.**
- 22) **ADVERTENCIA RELATIVA A LA NORMATIVA FCC: Se ha verificado que este aparato cumple con los límites establecidos para dispositivos digitales de clase B, de acuerdo a lo especificado en la sección 15 de la normativa FCC. Estos límites han sido diseñados para ofrecer una protección razonable contra posibles interferencias molestas en instalaciones residenciales. Este aparato genera, usa y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no es usado de acuerdo con lo indicado en estas instrucciones, puede dar lugar a interferences molestas en las comunicaciones de radio, sin que podamos garantizar que este tipo de garantizar en una instalación concreta. En el caso de que este aparato produzca cualquier tipo de interferencia molesta en la recepción de la señal de radio o TV (lo que podrá determinar fácilmente apagando y volviendo a entender este aparato), el usuario será el responsable de tratar de solucionar esas interferencias mediante uno o más de las medidas siguientes: reorientar o reubicar la antena receptora, aumentar la separación entre este aparato y el receptor, conectar este aparato a una salida de corriente o regleta distinta al del circuito al que está conectado el receptor. Consultar al distribuidor o un técnico especialista en radio/TV para que le indique otras posibles soluciones. HUOMAUTUS: El FMIC no viste la responsabilidad de la normativa FCC y/o anular las especificaciones de seguridad del aparato.**
- 23) **ADVERTENCIA** – Para mantener la seguridad de los productos con baterías internas o externas (paquete de baterías):   
•Las baterías y el producto en el que están instaladas no deberán exponerse a calor excesivo, como la luz del sol, temperaturas altas o altas. •Puede haber peligro de explosión si la batería se conecta o reemplaza de modo incorrecto. Reemplázalas sólo con baterías del mismo tipo o equivalente especificadas en las instrucciones o en el producto.
- 24) **PRECAUCIÓN** – Desconecte esta unidad de la corriente y espere un rato hasta que se refrigerue antes de tocar / sustituir las válvulas.
- 25) **VAROTOIMET** – Antes de conectar el cable de alimentación a la corriente sähkötrika, consiga una conexión a tierra. Además, a la hora de desconectar esta toma de tierra, asegúrese de hacerlo después de haber extraído el cable de alimentación del chasis.
- 26) **Los dispositivos de CLASE I (enchufe de tres bornes con toma de tierra) como este deben ser conectados a una salida de corriente que disponga de una conexión de toma de tierra de seguridad.**

**CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES**

Ce symbole avertit l'utilisateur de la présence d'une tension vaaræuse non isolée dans le boîtier du produit, qui peut être suffisamment importante pour constituer un risque d'électrocution.



Le symbole du point d'huotumerkki dans un triangle équilatéral avertit l'utilisateur de la présence d'instructions tärkeitä sukulaisia au fonctionnement et à l'entretien dans la documentation qui accompagne le produit.

- 1) Lisez ces objets.
- 2) Conservez ces objets.
- 3) Respectez toutes les mises en garde.
- 4) Suivez toutes les objets.
- 5) N'utilisez pas cet appareil à proximité d'un point d'eau.
- 6) Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec.
- 7) Ne bloquez pas les ouvertures de ventilation. Aseenna vaatteet valmistajan ohjeiden mukaan.
- 8) Ne l'installez pas à proximité d'une source de chaleur, comme un radiateur, un four ou tout autre appareil (mukaan lukien amplificateurs) produisant de la chaleur.
- 9) Ne modifiez pas la fiche polarisée (Kanada) ou la mise à la terre. Les fiches polarisées possèdent deux lames, dont l'une est plus large que l'autre. Les fiches avec mise à la terre possèdent deux broches plus une broche de terre. Lame plus large et la terre sont des éléments de sécurité. Si la fiche ne vaste pas à votre prise secteur, contactez un électricien pour la faire remplacer.
- 10) Évitez de marcher sur le cordon secteur ou de le pincer, en particulier au niveau des fiches, des prises secteur et de l'embase de l'appareil.
- 11) Hyödynnä ainutlaatuista kappaleita/tarvikkeita spécifiés par le fabricant.
- 12) Hyödynnä ainutlaatuista vauunua, tukia, trepideja, konsolia tai pöytäsäpesiä par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Lorsqu'un chariot est utilisé, prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter les chutes lors du déplacement de l'ensemble chariot-appareil.
- 13) Déconnectez l'appareil pendant les orages ou les longues périodes d'utilisation.
- 14) Confiez toutes les réparations à un technicien qualifié. Vous devez faire contrôler cet appareil s'il a été endommagé de quelque façon que ce soit, comme lorsque le cordon secteur ou les fiches sont endommagés, qu'un liquide ou des objets se sont infiltrés dans l'appareil exposé à la pluie ou l'humidité, qu'il a subi un choc ou qu'il ne fonctionne pas normalement.
- 15) Pour déconnecter entièrement l'appareil du secteur (phase, neutre et terre), déconnectez la fiche du cordon secteur de la prise.
- 16) La fiche du cordon secteur doit demeurer saavatilla en tout temps.
- 17) **MISE EN GARDE** – Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil aux intempéries tâ i l'humidité.
- 18) N'exposez pas cet appareil à l'humidité tâ i aux Projections liquides. Ne posez pas de récipient rempli de liquide, tel qu'un maljakko, sur cet appareil.
- 19) Maintenez un espace d'au moins 15 cm (6 poussia) à l'arrière de l'appareil pour laisser circuler l'air et permettre une ventilation et un refroidissement convenables.
- 20) **HUOMIO** – Pour les amplificateurs de puissance montés en Rack, ne placez pas de câbles et matériaux à proximité des côtés de l'appareil. Laissez l'appareil refroidir riippu 2 minuutia avant de le retirer du Rack.
- 21) Les amplificateurs, les haut-parleurs, les enceintes, les casques et écouteurs (selon le cas) peuvent produire des niveaux sonores très élevés qui peuvent causer des dommages auditifs temporaires ou permanents. Réglez le volume avec modération.
- 22) **AVIS DE CONFORMITÉ AUX NORMES DE LA COMMISSION FÉDÉRALE SUR LES COMMUNICATIONS:** Cet appareil a été testé et répond aux normes de la Commission Fédérale Américaine sur les Communications dans la catégorie des équipements Classe des équipements B15iques. Ces normes ont été conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences en environnement résidentiel. Cet équipement gèneuse use et peut émettre des fréquences radio. S'il n'est pas utilisé selon les indications de ce mode d'emploi, il peut générer des interférences néfastes aux communications radio. Il n'existe aucune garantie contre l'apparition de ces interférences, qu'elle soit l'installation. Si cet appareil génère des interférences néfastes aux réceptions radio ou télévision (ce qui peut être aisément déterminé en plaçant l'appareil sous/hors tension), l'utilisateur se doit d'essayer de corriger ces interférences en déplaçant l'antenne de réception, éloignez l'appareil du récepteur, connectez l'appareil sur une ligne secteur différente de celle du récepteur. Consultez votre vendeur ou un technicien radio/TV Qualifié si vous avez besoin d'aide pour combattre les interférences.
- 23) **MISE EN GARDE** – Pour éviter d'endommager les produits munis de piles internes ou externes : • Les piles et/ou le produit dans lequel elles sont installées ne doivent pas être exposés à une chaleur extrême, comme les rayons du soleil, rayons X, etc. • Il y a un risque d'explosion lorsque la pile n'est pas correctement connectée/remplacée. Remplacez-la uniquement par une pile de type identique ou équivalent, spécifiée dans les instructions ou sur le produit.
- 24) **HUOMIO** – Déconnectez l'appareil du secteur et laissez-le refroidir avant de toucher ou de remplacer les lampes.
- 25) **HUOMIO** – Veillez à assurer que l'appareil soit mis à la terre avant de connecter la fiche au secteur. De la même façon, assurez-vous que la terre soit déconnectée en dernier lorsque vous déconnectez la prise du secteur.
- 26) Les équipements de CLASSE I (mis à la terre avec une fiche secteur à trois broches) doivent être impérativement connectés à une palkinnoon SECTEUR avec terre.

**INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES**

O relâmpago com símbolo de cabeça de flecha dentro de um triângulo equilátero destina-se a alertar o utilizador para a presença de "tensão perigosa" dentro da estrutura do produto que pode ter magnitude suficiente para depresenar um eléctroso para depresenar um eléctroso choa.



O ponto de exclamação dentro do triângulo equilátero destina-se a alertar o utilizador para a presença de instruções de funcionamento e manutenção (assistência técnica) na documentação que acompanha o produto.

- 1) Leia estas instruções.
- 2) Guarde estas instruções.
- 3) Cumpra todas mainoksen.
- 4) Siga todas instruções.
- 5) Não use este aparelho próximo d'água.
- 6) Limpe apenas com um pano seco.
- 7) Não bloquee qualquer orifício de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
- 8) Não instale próximo de fontes de calor, tais como radiadores, saídas de ar quente, fogões ou outros aparelhos (mukaan lukien amplificadores) que produzem calor.
- 9) Não anule a finalidade de segurança da ficha polarizada ou de ligação à terra. Uma ficha polarizada possui duas lâminas, sendo uma delas mais larga que a outra. Uma ficha de ligação à terra possui duas lâminas e um terceiro ponto de ligação à terra. A lâmina larga ou a terceira ponta são fornecidas para sua segurança. Se a ficha fornecida não couber na sua tomada, consulte um eletricista para substituir a tomada obsoleta.
- 10) Proteja o cabo de alimentação eléctrica do aparelho para que não seja pisado ou dobrado especialmente nas fichas, nos receptáculos ou no ponto onde o cabo sai do aparelho.
- 11) Käytä apenas acessórios/peças especificados pelo fabricante.
- 12) Käytä o aparelho apenas com o carrinho, suporte, tripé ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o aparelho. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao deslocar a combinação carrinho/aparelho para evitar ferimentos provocados por uma possível queda.
- 13) Desligue este aparelho durante trovoadas ou quando não for utilizá-lo por um longo período de tempo.
- 14) Pyydä todas as reparações a pessoal de assistência qualificado. É necessária assistência técnica quando o aparelhos se tiver danificado de alguma forma como, por exemplo, o cabo de alimentação ou a ficha estão danificados, foram derramados a líquidos, ou den cairam docepaal paraho esteve ve ael paraho ou humidade, o aparelho não funciona normalmente ou sofreu uma queda.
- 15) Para desligar por completo este aparelho da corrente eléctrica de CA, desligue a ficha do cabo de alimentação do receptáculo de CA.
- 16) A ficha eléctrica do cabo de alimentação irá permanecer pronta a funcionar.
- 17) **ADVERTÊNCIA** – Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha este aparelho a chuva ou kosteutta.
- 18) Não exponha este equipamento a gotejamento ou salpicos e certifique-se de que não são colocados objectos com líquidos, tais como jarras, sobre o equipamento.
- 19) Mantenha desobstruído pelo menos 15,25 cm de espaço por trás da unidade para que a unidade disponha de ventilação e arrefecimento adequados.
- 20) **CUIDADO** – Para amplificadores montados numa estante, mantenha todas as ligações eléctricas e materiais afastados das partes laterais da unidade e deixe a unidade arrefecer durante 2 minutos antes de retirar de uma estante.
- 21) Amplificadores, sistemas de alto-falantes, e fones de ouvido (se equipado) são capazes de produzir níveis de pressão de som muito altos que podem causar lesões auditivas temporárias ou permanentes. Seja cauteloso ao configurar e ajustar os níveis de volume durante o uso.
- 22) **FCC AVISO DE CUMPRIMENTO:** Este equipamento foi testado e concluiu-se que o mesmo obedece aos limites de dispositivos digitais Classe B, de acordo com os termos da Parte 15 das regras FCC. Estes limites são projetados para oferecer uma proteção razoável contra interferências prejudiciais em instalações residenciais. Este equipamento gera, usa e pode radiar energia de rádio frequência e se não for usado de acordo com as instruções, pode causar interferências prejudiciais a comunicações de rádio e não há garantia de que tal rádio frequência não cause interferências prejudiciais. Se este equipamento vier a causar interferências prejudiciais à recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado ao se ligar e desligar o equipamento, aconselha-se ao usuário a tentar corrigir a interferência: repositionar a antena, aumentar a separação entre o equipamento e receptor, conectar o equipamento a uma tomada ou um circuito distinto daquele do receptor. Consultar um revendedor ou um técnico de rádio/TV experiente se precisar de ajuda para solucionar o problema. **HUOMAA:** FMIC ei ole vastuussa modificações de equipamento não autorizadas que possam violar as regras FCC, e / ou que anulem as certificações de segurança do produto.
- 23) **ADVERTÊNCIA** – Para manter a segurança do produto, no caso de produtos com pilhas (conjunto de pilhas internas ou externas): • As pilhas e/ou o produto no qual estão instaladas, não devem ser expostas a temperaturas elevadas, directa, fogo, ou temperaturas semelhantes. • Pode existir um risco de explosão se a pilha estiver ligada/colocada de forma incorrecta. Substitua apenas por pilhas de tipo equivalente ou idêntico ao especificado nas instruções ou no produto.
- 24) **AVISO** – Desconecte a unidade e permita-o de resfriar-se antes de tocar ou trocar as válvulas de vácuo.
- 25) **AVISO** – Providencie uma conexão terra antes de ligar seu aparelho à tomada. E, quando estiver desconectando o terra, certifique-se de ter desconectado antes de puxar o fio ligado à corrente elétrica.
- 26) A parelhação com construção CLASS I (tipo terra com um plugue de 3 pinos) deve ser conectado a uma tomada eletrotrica MAINS com uma conexão terra de proteção.

## IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA



Il simbolo del fulmine con la punta a freccia, racchiuso in un triangolo equilatero, avverte l'utente della presenza di tensione pericolosa non isolata all'interno del prodotto, piisave a costituire un rischio di shock elettrico per le persone.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero avvisa l'utente della presenza di fontosi istruzioni per il funzionamento e la manutenzione incluse nel materiale informativo che accompagna il prodotto.

- 1) Leggere queste istruzioni.
- 2) Conservare queste istruzioni.
- 3) Rispettare tutte le avvertenze.
- 4) Seguire tutte le istruzioni.
- 5) Non usare questo apparecchio vicino all'acqua.
- 6) Pulire unicamente con un panno asciutto.
- 7) Non ostruire le prese di aerazione. Asenna toinen istruzioni fornite dal costruttore.
- 8) Non installare vicino a fonti di calore come caloriferi, diffusori di calore, stufe tai altri dispositivi che producono calore (mukana lukien gli amplifikatiorit).
- 9) Non annullare la sicurezza garantita dalla spina polarizzata o con messa a terra. Le spine polarizzate sono caratterizzate da due lame, di cui una più grande dell'altra. Le spine con messa a terra dispongono di due lame e di un terzo polo per la messa a terra. La lamina grande o il terzo polo sono contemplati per garantire la sicurezza. Se la spina del cavo fornito in dotazione non si adatta alla presa, consultare un elettricista per sostituire la presa obsoleta.
- 10) Proteggere il cavo di alimentazione perché non venga calpestato, tirato o piegato, in particolare vicino alla presa e al punto in cui il cavo esce dal dispositivo.
- 11) Käytä yksittäisiä lisävarusteita/komponentteja.
- 12) Käytä soolo carrellia, supporti, treppiedi, staffe o tavoli specificati dal costruttore tai venduti con l'apparecchio. Quando si usa un carrello, fare attenzione nello spostare la combinazione carrello/apparecchio per evitare lesioni causate dal ribaltamento.
- 13) Scollegare il dispositivo durante i temporali con fulmini o in caso di lunghi periodi di inutilizzo. 
- 14) Per l'assistenza tecnica rivolgersi sempre a personale qualificato. È necessaria l'assistenza quando il dispositivo risulta danneggiato in qualunque modo (ad esempio: cavo di alimentazione o spina danneggiati, liquido versato o oggetti caduti nel dispositivo, dispositivo esposto funnamente a pioggia dura).
- 15) Per scollegare completamente l'apparecchio dalla presa di rete CA togliere la spina del cavo di alimentazione dalla presa CA.
- 16) La spina di rete del cavo di alimentazione deve essere sempre facilmente accessibile e operabile.
- 17) **AVVERTENZA** - Per ridurre il rischio di incendio o di shock elettrico, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.
- 18) Non esporre il dispositivo a sgocciolamenti o spruzzi di alcun liquido ed assicurarsi che nessun oggetto contenente liquidi, come vasi, venga collocato su di esso.
- 19) Lasciare almeno 15 cm di spazio libero dietro al dispositivo per contractare una corretta aerazione e il raffreddamento dell'unità.
- 20) **ATTENZIONE** - Per gli amplificatori di potenza montati all'interno di un rack, mantenere tutti i cavi e gli oggetti lontano dai fianchi laterali del dispositivo e, prima di estrarlo dal rack-case, lasciarlo raffreddare per 2 minuti.
- 21) Gli amplificatori, i sistemi di altoparlanti e le cuffie/dispositivi in-ear (se presenti) possono generare livelli audio con un'elevata pressione sonora, in grado di causare danni temporanei o permanenti all'udito. Quindi, durante l'uso è opportuno prestare molta attenzione nell'impostazione e regolazione dei livelli di volume.
- 22) CONFORMITÀ FCC: tämä tuote on testattu, ja se vastaa luokan B digitaalisten laitteiden rajoitusten vakautta, joka on sensi della Parte 15 delle Normative FCC. I valori limite intendono assicurare ragionevoli margini di protezione dalle interference nelle installazioni a carattere residenziale. Questo dispositivo gena, impiega e può emettere energia in radiofrequenza e può causare interference dannose alle comunicazioni radio se non viene installato e utilizzato secondo le istruzioni. Non viene comunque garantita l'assenza completa di interference in situazioni particolari. Se il dispositivo causa interference e häiriöt alla ricezione radio o televisiva (evento che può essere accertato spegnendo e riaccendendo l'unità), l'utente può segna segna antenna di risolvere il problema adottando una o orientamento de: rille posa/repoos/ree de: rille rizion; allontanare l'apparecchio dal ricevitore; collegare l'attrezzatura a una diversa presa elettrica in modo che attrezzatura e ricevitore si trovino su circuiti diversi. Per assistenza, rivolgersi al rivenditore o a un tecnico radiotelevisivo qualificato. HUOMAUTUS: FMIC ei ole vastuussa di alcuna modifica non autorizzata che provochi una violazione delle norme FCC e/o invalidi le sicurezza del prodotto.
- 23) **AVVERTENZA** - Per preservare la sicurezza dell'unità, prodotti con batterie interne o esterne (akkupakkauks): • Le Batterie e/o il prodotto in cui queste sono installate non devono essere esposti a calore eccessivo, come fuoco solo, come fuoco solo o vasteava. • Se la batteria viene collegata/sostituita in modo non corretto può sussistere il rischio di esplosione. Sostituire solo con batterie dello stesso tipo tali vasteava, come specificato nelle istruzioni o sul prodotto.
- 24) **CAUTELA** - Prima di toccare/sostituire le valvole, disconnettere l'unità e lasciarla raffreddare.
- 25) **ATTENZIONE** - Prima di collegare la spina alla rete elettrica, assicurarsi che la presa disponga di messa a terra. Inoltre, nel disconnettere la connessione con messa a terra, assicurarsi di aver precedentemente scollegato la spina dalla rete elettrica.
- 26) Gli apparati in CLASSE I (con messa a terra mediante spina a tre-poli) devono essere collegati alla presa di corrente elettrica tramite una connessione protettiva con messa a terra.

## WICHTIGE ANWEISUNGEN ZU IHRER SICHERHEIT



Das Symbol Blitz und Pfeil in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer vor dem Vorhandensein nicht isolierter "gefährlicher Spannung" im Gehäuse des Produkts warnen, die möglicherweise hoch genug ist, um ein Stromschlagrisiko zu verursachen.



Das Ausufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen (Serviceanweisungen) in den dem Produkt beiliegenden Broschüren aufmerksam machen.

- 1) Lesen Sie diese Anweisungen.
- 2) Bewahren Sie diese Anweisungen auf.
- 3) Beachten Sie alle Warnhinweise.
- 4) Befolgen Sie alle Anweisungen.
- 5) Benutzen Sie die Vorrichtung nie in der Nähe von Wasser.
- 6) Nur mit trockenem Tuch reinigen.
- 7) Belüftungsoffnungen nicht blockieren. Den Anweisungen des Herstellers entsprechend installieren.
- 8) Installieren Sie die Vorrichtung nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Radiatoren, Heizkörpern, Herden oder anderen Geräten (insbesondere Verstärkern), die Wärme erzeugen.
- 9) Achten Sie darauf, den Sicherheitszweck des verpolungssicheren oder geerdeten Steckers nicht zu umgehen. Ein verpolungssicherer Stecker ist mit zwei flachen Stiften ausgestattet, von denen einer breiter ist als der andere. Ein geerdeter Stecker ist mit zwei Stiften und einer Erdbuchse ausgestattet. Der Breitere Stift oder die Erdbuchse dienen Ihrer Sicherheit. Sollte der mitgelieferter Stecker nicht in Ihre Steckdose passen, wenden Sie sich zum Austausch der veralteten Steckdose an einen Elektriker.
- 10) Schützen Sie das Stromkabel davor, dass darauf getreten oder dass es besonders am Stecker, an Steckerleisten oder an der Austrittsstelle aus dem Gerät geknickt wird.
- 11) Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassenes Zubehör.
- 12) Benutzen Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller festgelegten oder gemeinsam mit dem Gerät verkauften Wagen, Ständern, Stativen, Halterungen oder Tischen.  
Achten Sie bei Benutzung eines Wagens darauf, dass das gemeinsam mit dem Wagen bewegte Gerät nicht kippt und zu Verletzungen führt.
- 13) Ziehen Sie bei Gewitter oder bei längeren Stillstandzeiten den Netzstecker des Geräts.
- 14) Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Personal. Ein Service wird erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, beispielsweise bei Beschädigung des Netzsteckers oder des Netzkabels, wenn Flüssigkeiten über das Gerät vergossen wurden in Regfallen Gegen tigkeit ausgesetzt war, nicht ordnungsgemäß funktioniert oder fallen gelassen wurde,
- 15) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, um das Gerät vollständig vom Wechselstromnetz zu trennen.
- 16) Der Netzstecker des Netzkabels muss jederzeit betriebsbereit sein.
- 17) **WARNHINWEIS:** Um die Gefahr vom Feuer oder Stromschlag zu vermeiden, darf das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
- 18) Lassen Sie nicht zu, dass Flüssigkeiten auf das Gerät tropfen oder gespritzt werden können, und achten Sie darauf, dass keine mit Wasser gefüllten Gegenstände wie Vasen auf das Gerät gestellt werden.
- 19) Achten Sie auf mindestens 15 cm Abstand hinter dem Gerät für die ungehinderte Luftzirkulation und Kühlung des Geräts.
- 20) **VORSICHT:** Bei in Regalen (Racks) montierten Verstärkern ist die gesamte Verkabelung und sämtliches Material von den Seiten des Gerätes fernzuhalten; lassen Sie das Gerät vor Entnahme aus dem Rack zwei Minuten lang abkühlen.
- 21) Verstärker, Lautsprechersysteme und Ohr/Kopfhörer (falls getragen) können sehr hohe Schalldruckpegel erzeugen und dadurch vorübergehende oder dauerhafte Hörschäden verursachen. Gehen Sie vorsichtig vor, wenn Sie während des Betriebs die Lautstärkepegel einstellen oder nachregeln.
- 22) **FCC-KONFORMITÄTSHINWEIS:** Dieses Gerät wurde geprüft und entspricht den Einschränkungen für Class B Digitalgeräte, gemäß Part 15 der FCC-Vorschriften. Diese Einschränkungen sollen angemessenen Schutz vor schädlichen Interferenzen bei der Installation in Wohngebieten bieten. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und kann Funkfrequenzenergie ausstrahlen und kann, wenn es nicht gemäß den Anleitungen betrieben wird, schädliche Interferenzen bei der Rundfunkkommunikation erzeugen. Es gibt allerdings keine Garantien, dass bei einer bestimmten Installation keine Interferenzen auftreten. Wenn dieses Gerät schädliche Interferenzen beim Radio- oder TV-Empfang verursacht, was sich durch Aus- und Einschalten des Geräts feststellen lässt, sollte der Anwender versuchen, die Interferenzen durch eine oder antenne mahre: neu ausrichten oder neu positionieren ; die Entfernung zwischen Gerät und Empfänger erhöhen; das Gerät an die Steckdose eines anderen Stromkreises als den des Empfängers anschließen; einen Fachhändler oder erfahrenen Radio/TV-Techniker um Hilfe bitten. **HINWEIS:** Die FMIC ist nicht verantwortlich für unautorisierte Gerätemodifikationen, die möglicherweise die FCC-Vorschriften verletzen und/oder die Sicherheitszertifikate des Produkts ungültig machen.
- 23) **WARNHINWEIS:** Zur Aufrechterhaltung der Sicherheit von mit internen oder externen Batterien (Akkumulatoren) betriebenen Produkten ist folgendes zu beachten: • Die Batterien sowie das Produkt, in dem sie installiert sind, dürfen keiner übernetzeßl. gesetzt werden. • Bei unsachgemäßem Anschluss/Austausch der Batterien besteht Explosionsgefahr. Der Austausch darf nur mit Batterien des gleichen oder gleichwertigen Typs erfolgen, der in den Anweisungen oder am Produkt angegeben ist.
- 24) **VORSICHT** – Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie die Vakuumröhren berühren/ersetzen.
- 25) **VORSICHT** – Stellen Sie einen Erdungsanschluss her, bevor Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose stecken. Unterbrechen Sie den Erdungsanschluss erst, nachdem Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen haben.
- 26) LUOKKA I Geräte (geerdet mit einem 3-Stift Stecker) myssen an eine Netzsteckdose mit Schutzerde angeschlossen werden.



**WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

Symbol býskawiczy ze strzałkami w obrębie trójkąta równobocznego ostrzega użytkownika przed nieizolowanym niebezpiecznym napięciem w źródlu obudowy urządzenia, którego wartość porównywana daje wynik.



Wykrywacz wewnętrzny trójkąta równobocznego zwraca uwagę użytkownikowi, że w instrukcji obsługi znajdują się ważne wskazówki dotyczące obsługi i konserwacji (serwisowania).

- 1) Przeczytaj niniejszą instrukcję.
- 2) Zachowaj niniejszą instrukcję.
- 3) Przestrzegaj wszystkich ostrzeżeń.
- 4) Postępuj zgodnie z wytycznymi.
- 5) Nie używaj tego urządzenia w pobliżu wody.
- 6) Do czyszczenia używaj wyłącznie suchej szmatki.
- 7) Nie zasychaj otworów wentylacyjnych. Zainstaluj urządzenie zgodnie z instrukcją producenta.
- 8) Nie instaluj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła takich jak grzejniki, nawiewy, piece lub inne urządzenia (również wzmacniacze), które generują ciepło.
- 9) Nie usuwaj zabezpieczeń z wtyczek dwubiegowych oraz wtyczek z uziemieniem. Wtyczka dwubiegowa posiada dwa wtyki kontaktowe o różnej szerokości. Wtyczka z uziemieniem ma dwa wtyki kontaktowe i trzeci wtyk uziemienia. Szerzy wtyk kontaktowy lub dodatkowy wtyk uziemienia zapewniający bezpieczeństwo użytkownikowi. Jeżeli format wtyczki urządzenia nie odpowiada standardowi gniazdka, należy zwrócić się do sprzedawcy o jego wymienienie.
- 10) Kabel sieciowy użyj tak, aby nie był narażony na depaneli i działanie ostrzych krawędzi. Dotyczy to zwijaszca miejsc w pobliżu wtyczek, przedłużaczy i wyjścia z urządzenia.
- 11) Używaj wyłącznie sprzętu dodatkowego i akcesoriów zalecanych przez producenta.
- 12) Używaj jedynie zalecanych przez producenta lub znajdujących się w zestawie wózków, stojaków, statywów, uchwytów i stojów. W przypadku posługiwania się wózkiem zachowaj szczególny ostrożność w trakcie przewożenia zestawu, aby uniknąć niebezpieczeństw potknienia się i zranienia.
- 13) W trakcie burzy oraz na czas dłuższego nieużywania urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdką sieciowego.
- 14) Wykonywanie wszelkich napraw zleć jedynie wykwalifikowanym pracownikom serwisu. Przeprowadzenie przeglądu technicznego staje się konieczne, jeśli urządzenie zostało w jakikolwiek sposób uszkodzone (dotyczy to takie kabla sieciowego i wtyczki), jeśli do wnętrza urządzenia weszły cieczące się substancje, zostało dotknięte wodą, jeśli urządzenie nie funkcjonuje poprawnie oraz kiedy spadło na podłoż.
- 15) Aby całkowicie odłączyć urządzenie od zasilania, wyjmij wtyczkę kabla sieciowego z gniazdką.
- 16) Wtyczka kabla sieciowego powinna być łatwo dostępna.
- 17) **OSTRZEŻENIE** – Aby zmniejszyć ryzyko pojęcia lub porażenia prądem, nie wystawiaj urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci, jeśli urządzenie nie funkcjonuje poprawnie oraz kiedy spadło na podłoż.
- 18) Urządzenie nie powinno być narażone na kapanie lub rozlanie płynu, nie należy na nim stawiać przedmiotów wypełnionych cieczą np. wazonów.
- 19) Należy zagwarantować minimalny przestrzeń 15,25 cm z niezbędny dla utrzymania tyłu urządzenia prawidłowej wentylacji.
- 20) **UWAGA** – W przypadku wzmacniaczy montowanych w szafie wszystkie przewody i materiały powinny znajdować się z dala od boków urządzenia, a przed wyjęciem urządzenia, a przed wyjęciem urządzenia z szafy czyszczają 2 minuty czyste rączki jednogłówkowe.
- 21) Wzmacniacze, systemy głośników oraz słuuchawki (jeżeli znajdują się w zestawie) mogą generować bardzo wysokie ciśnienia akustyczne bieżące w stanie spowodowane tymczasowe uchudzanie się uchudzanie. Zachowaj ostrożność podczas ustawiania i regulacji poziomu głośności.
- 22) **OŚWIADCZENIE O ZGODNOŚCI Z PRZEPISAMI FCC:** To urządzenie zostało przetestowane i uznane za zgodne z ograniczeniami dotyczącymi urządzeń cyfrowych klasy B na podstawie przepisów FCC o częstotliwości 1.
- Powysze normy zostały opracowane z myślą o zapewnieniu odpowiedniej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami możliwymi wystąpieniem w instalacjach mieszkaniowych. Niniejsze urządzenie wytwarzane, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwości radiowej. Jeżeli nie jest ono zainstalowane i ustawione zgodnie z instrukcją producenta, może powodować zakłócenia odbioru radiowego i telewizyjnego. Nie ma gwarancji, że zakłócenia nie wystąpią w danej instalacji. Jeżeli urządzenie powoduje szkodliwe zakłócenia działania usług komunikacji radiowej, które mogłyby wykryć, wykrywając i wykrywając urządzenie, zaleca się wyeliminowanie podaniem takich przyczynnych takich zakłóceń orientacji anteny odbiorczej; odsunięcie urządzenia od odbiornika; podłączenie urządzenia do innego gniazda, tak aby urządzenie i odbiornik znajdowały się w różnych obwodach. W razie potrzeby należy zasięgnąć porady sprzedawcy lub doświadczonego technika radiowo-telewizyjnego.
- UWAGA:** Firma Fender Musical Instruments Corporation nie samodzielnie modyfikuje sprzęt do odpowiedzialności za samodzielne modyfikacje sprzętu, które mogą naruszać przepisy FCC i/lub powodować nieuwzględnienie certyfikatów bezpieczeństwa urządzenia.
- 23) **OSTRZEŻENIE** – W przypadku urządzenia z wewnętrzny lub zewnętrzny (akumulatorami) bateriami: • Nie należy narażać baterii na działanie wysokich temperatur, np. światło słoneczne, ogień i tym podobne. • Nieprawidłowe wyciągnięcie/bateria może powodować ryzyko wybuchu. Wymieniaj tylko na takim samym równoważnym typie baterii określony w instrukcji lub na urządzeniu.
- 24) **UWAGA** – Przed dotknięciem/wymieniem lampy próżniowej, odłącz urządzenie i pozwól mu ostygnąć.
- 25) **OSTRZEŻENIE** – Przed podłączeniem wtyczki do sieci zasilającej zapewnij uziemienie. Przed odłączeniem urządzenia wyjmij najpierw wtyczkę z gniazdką.
- 26) Urządzenia KLASY I (uziemione za pomocą wtyczki trzystykowej) podłączają się do gniazda sieciowego z ochronnym złączem uziemienia.

**BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

Symbol blesku umieszczony w rovnostřanném trojúhelníku upozorňuje na to, že v zařízení se mohou nacházet součásti pod "bezpečným vysokým napětím", které můžou elektrickým proudem poškodit.



Vykouřovač umístěný v rovnostřanném trojúhelníku upozorňuje na důležité informace týkající se provozu nebo údržby (oprav) uvedené v dokumentaci připojené k produktu.

- 1) Prosím si tyto pokyny.
- 2) Uložte tyto pokyny.
- 3) Všechny pozornost všem upozornění.
- 4) Dodržujte všechny pokyny.
- 5) Nepoužívejte tento přístroj v dosahu vody.
- 6) Užívajte výhradně suchou textilii.
- 7) Nezakrývajte výtráky otvory. Asenná v souladu s pokyny výrobce.
- 8) Neinstalujte v blízkosti zdrojů tepla (radiátory, výdechy ústředního topení, kamna) nebo jiných přístrojů, které využívají teplo (vnitřní zosuvovací).
- 9) Nepodceňujte bezpečnostní úroveň polarizovaného nebo uzemňovacího zástráky. Polarizovaná zástráka má dva kolíky s rozdílnou šířkou. Uzemňovací zástráka má dva kolíky plus zemnický kolík. Širší tyto kolíky zajistují vaši bezpečnost. Pokud zástráka dodaná s produktem není vhodná pro vaši zásuvku, kontaktujte elektrikáře, který v případě potřeby provede výměnu zastaralého typu zásuvky.
- 10) Napájecí kabel chráťte před pošlapáním, obzvlášť na místech poblíž zástráky, zásuvek a míst, kde kabel vychází z přístroje.
- 11) Používejte pouze původního výrobce odpovídající původnímu výrobce.
- 12) Používejte pouze vozík, stojan, trojnožku, držák nebo styl odpovídající původnímu výrobce nebo dodaný s přístrojem. Pokud používáte vozík, postupujte při pohybu přístroje s nejvyšší opatrností. Jen tak půjčujte zraněním vzniklým při pádu.
- 13) Odpojte napájení přístroje při bouřce nebo pokud přístroj delší dobu nepoužíváte.
- 14) Veškeré opravy svěřte kvalifikovaným servisním pracovníkům. Servisní zášálek je nutný, pokud dojde k jakémukoli poškození přístroje, např. poškození napájecího kabelu, vniku kapalin nebo cizích předmětů do přístroje, pokud byl přístroj vystaven deště nebo zvýšené vlhkosti, nepracuje normálně ani spadl na zem.
- 15) Chcete-li přístroj úplně odpojit od zdroje napájení, vytáhněte zástráku napájecího kabelu ze zásuvky.
- 16) Zástráka napájecího kabelu musí zůstat vždy volný přístupná.
- 17) **UPOZORNĚNÍ** – Riziko požáru nebo zásahu elektrickým proudem snížte tím, že přístroj nebude používat v dešti nebo ve vlnění prostředí.
- 18) Zabraňte, aby za přístrojem kapala nebo stékala voda, a zajistěte, aby na přístroji nebyly umístěny nádoby napájené kapalinami, např. vázky.
- 19) Při instalaci udržejte za přístrojem volný prostor minimálně 15,25 cm (6 palců), aby mohlo docházet k dostatečnému odvádzání a chlazení přístroje.
- 20) **POZOR** – U zosuvovacího umístění v rámečku dbejte na to, aby všechna kabeláž a další materiál nebyly umístěny po stranách přístroje. Před vymnutím přístroje z rámečku ho nechte z minuty vymadou.
- 21) Zesilovače, zvukové aparatury a sluchátka (pokud jsou součástí dodávky) mají schopnost vyzařovat akustický tlak o známé intenzitě, což může vést k dojádrení nebo trvalému poch. Proto při nastavování úrovni hlasitosti postupujte velice opatrně.
- 22) **UPOZORNĚNÍ FCC:** Toto zařízení bylo testováno a vyhovuje limitům pro digitální zařízení týdi B podle článku 15 pravidel FCC. Tyto limity jsou navrženy tak, aby poskytovaly původnímu ochranu proti škodlivému rušení při instalaci v domácnosti. Toto zařízení generuje, používá a může vyzářovat vysokofrekvenční energii a není-li použito v souladu s pokyny, může způsobit škodlivé rušení rádiových komunikací. Neexistuje žádná záruka, že k rušení při konkrétní instalaci nedojde. Pokud totiž zařízení způsobuje škodlivé rušení příjmu rozhlasu nebo televize, což lze ověřit zapnutím a vypnutím zařízení, doporučujeme uživateli, aby se pokusil opravit nebo vyměnit po opatření: přeorientovat nebo vyměnit přijímač antény, zvýšit odstup mezi zařízením a přijímačem, připojit zařízení do zásuvky v jiném obvodu než využívá přijímač. Pokud budete potřebovat pomoc s odstraňením rušení, kontaktujte prodejce nebo zkušeného radio/TV technika. Poznámka: Společnost FMIC nenese odpovědnost za neoprávněné úpravy zařízení, které by mohly porušit smýrnice FCC, nebo neplatné certifikáty bezpečnosti výrobků.
- 23) **UPOZORNĚNÍ** – Zachování bezpečnosti u výrobků s integrovanými nebo externími bateriemi (napájecími lánky): • Baterie nebo produkt, ve kterém jsou instalovány, nesmí být vystaveny vysokému slunci, ohni atd. • Při neprávném zapojení/umístění baterie může vzniknout nebezpečí výbuchu. Používejte pouze baterie odpovídající typu uvedenému v návodu k použití produktu.
- 24) **POZOR** – Když se hodláte odložit lampu nebo je vymýkovat, odpojte přístroj od napájení a nechte ho vychladnout.
- 25) **UPOZORNĚNÍ** – Předtím než připojíte přístroj k napájení, zapojte uzemnění. Předtím než uzemnění odpojíte, pýševýdaje se, že jste odpojili napájení.
- 26) Přístroj konstrukce týdi I (týkolíkový napájecí kabel s uzemněním) musí být zapojen do napájecí zásuvky s ochranným uzemněním.



**DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**

Symbol blesku so šípovým hrotom v rovnostrannom trojuholníku upozorňuje používateľa na prítomnosť neizolovaného „nebezpečného napäťa“ vo vnútri krytu výrobku, elektrista rizikov ktoré môže byť dostatočne silné.



Výkriňnik v rovnostrannom trojuholníku upozorňuje používateľa na prítomnosť dôležitých prevádzkových a údržbových (servisných) pokynov v literatúre priloženej k výrobku.

- 1) Prejítajte si tieto pokyny.
- 2) Uchovajte tieto pokyny.
- 3) Dbajte na všetky varovania.
- 4) Dodržiavajte všetky pokyny.
- 5) Nepoužívajte tento prístroj v blízkosti vody.
- 6) Vysuňte len suchou rukou.
- 7) Nezakrývajte žiadne vetracie otvory. Inštalujte podľa pokynov výrobcu.
- 8) Neinstalujte v blízkosti žiadnych tepelných zdrojov ako sú radiátory, regulátory tepla, pece alebo iné prístroje (vrátane zosilňovačov), ktoré produkujú teplo.
- 9) Nepodceňujte bezpečnostný úvel polarizovanej alebo uzemňovacej zástrčky. Polarizovaná zástrčka má dve žepely, z ktorých je jedna širšia ako druhá. Uzemňovacia zástrčka má dve žepely a tretí uzemňovací hrot. Široká žepa alebo tretí hrot sú vybavené pre vašu bezpečnosť. Ak dodaná zástrčka nepasuje do vašej zásuvky, poraďte sa o výmenu zastaranej zásuvky s elektrikárom.
- 10) Chráňte napájací kaapeli pred pošlapáním alebo pricviknutím najmä pri zástrčkách, zásuvkách a bode, kde vychádza z prístroja.
- 11) Používajte len doplnky a príslušenstvo odporúčané výrobcom.
- 12) Používajte len s vozíkom, stojanom, trojnožkou, držiakom alebo stolíkom predpísaným výrobcom alebo dodávaným spolu s prístrojom. Pri používaní vozíka buďte opatrní pojás presuvania zostavy vozík/prístroj, aby sa zabránilo zraneniu spôsobenému prevrátením.
- 13) Odpote tento prístroj od elektrického napájania pojas búrok alebo kej ho nebude používať dlhšiu dobu.
- 14) Všetky opravy zverte kvalifikovanému servisnému personálu. Oprava je potrebná, ak bol prístroj akýmkoľvek spôsobom poškodený, ako je napríklad poškodenie napájacieho kábla alebo zástrčky, rozliate kvapaliny alebo pád objektov na prístroj, vysta ýmkoľvek spôsobom poškodený, bo pád prístroja.
- 15) Ak chcete prístroj úplne odpojiť od napájania striedavým prúdom, vytiahnite zástrčku napájacieho kábla zo sieťovej zásuvky.
- 16) Sieťová zástrčka napájacieho kábla musí byť ľahko dostupná.
- 17) **VAROVANIE** – Pre zníženie rizika požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom nevystavujte tento prístroj dažďu alebo vlhkosti.
- 18) Nevystavujte tento prístroj kvapalinej alebo striekajúcej vode, a zaistite, aby sa na zariadenie neumiestňovali žiadne objekty napinené tekutinou, ako napríklad väzy.
- 19) Za prístrojom nechajte aspoň 15,25 cm (6 palcov) neobmedzeného vzdušného priestoru na umožnenie riadneho vetrania a chladenia prístroja.
- 20) **UPOZORNENIE** – Pri zosilňovačoch zabudovaných do raku ponechajte všetky kabeláž a materiály mimo bojínch strán prístroja a pred vytiahnutím z rakového obalu nechajte prístroj vychladnúť 2 minútami.
- 21) Zosilňovače, reproduktívne systémy a slúchadiá (ak sú vo výbave) sú schopné produkovať vejmy vysoké hladiny akustického tlaku, ktorý môže spôsobiť dojásne alebo trvál pochu. Pri používaní buďte opatrní pri nastavovaní a upravovaní hlasitosti.
- 22) **VYHLÁSENIE O ZHODE S PREDPISMAMI FEDERÁLNEJ KOMISIE PRE KOMUNIKÁCIU - FCC (USA):** Toto zariadenie bolo testované a vyhovuje limitom pre digitálne zariadenie triedy B podľa časti 15 pravidiel FCC. Tieto limity sú navrhnuté tak, aby poskytvali primeranú ochranu proti škodlivému rušeniu pri inštalácii v domácnosti. Toto zariadenie generuje, používa a môže vyzárať vysokofrekvenčnú energiu a ak nie je použité v súlade s pokynmi, môže spôsobiť škodlivé rušenie rádiowej komunikácie, neexistuje zlada kódov primary. Ak toto zariadenie spôsobi škodlivé rušenie prijmu rozhlasu alebo televízie, yo sa dá overiť zapnutím a vypnutím zariadenia, odporúčame používať, aby sa pokúsil viacer napraví rušenie pomohocouche : preorientujte alebo premiestnite prijímaciu anténu, zvýšte odstup medzi zariadením a prijímacou, pripojte zariadenie do zásuvky v inom obvode ako je pripojený prijímacou. Obráťte sa na predajcu alebo skúseného rádio/TV technika, ak budete potrebovať pomoc s problémom rušenia. POZNÁMKA: Spoločnosť FMIC nebude zodpovedná za neoprávnenu úpravu zariadenia, ktoré by mohli porušiť pravidlá FCC a/alebo zrušiť platnosť bezpečnostných certifikátov výrobcu.
- 23) **VAROVANIE** – Pre zachovanie bezpečnosti výrobkov, výrobky s vnitornými alebo externými (jednotky batériových zdrojov) batériami: •Batérie a/alebo výrobok, vystu nadu, tepnám napášto sú klad slniečnému žiareníu, ohýbajúce podobne. •Môže nastáť nebezpečenstvo výbuchu, ak bude batéria nesprávne pripojená/vymenena. Vymieňajte jedine za rovnaký alebo ekvivalentný typ batérií uvedený v návode alebo na výrobku.
- 24) **UPOZORNENIE** - Pred dotýkaním sa/výmenu elektrónok odpojte prístroj a nechajte ho vychladnúť.
- 25) **VAROVANIE** - Pred pripojením zástrčky do siete zaistite jej uzemnenie. A pri odpojení uzemnenia sa uistite, že odspájate až po vytiahnutí zástrčky zo zásuvky.
- 26) Prístroj s konštrukciou TRIEDY I (typ s uzemnením s trojžehrovou zástrčkou) musí byť pripojený do sieťovej zásuvky s ochranným uzemňovacím pripojením.

**POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA**

Symbol strele s puščico znotraj enakostraničného trojuholníka je namenjen opozarjanju uporabnika na prisotnost neizolirane „nevarne napetosti“ znotraj ogrodja izdelka, ki je lahko dovolj visoka, električno napetost povzročila.



Klicaj znotraj enakostraničnega trojuholníka je namenjen opozarjanju uporabnika na prisotnost pomembnih navodil za upravljanje in vzdrževanje (servisiranje), ki se nahajajo v uporabniškem priručniku, ki je priložen k izdelku.

- 1) Preberite ta navodila.
- 2) Shranite ta navodila.
- 3) Upoštevajte vse varnostne napotke.
- 4) Skrbno se ravnjajte po vseh navodilih.
- 5) Naprave ne uporabljajte v bližini vode.
- 6) Vysuňte samo s suho rukou.
- 7) Ne zakrývajte odprtina za prezrajevanje. Namestite v skladu z navodili proizvajalca.
- 8) Ne nameščajte v bližini vira toplotne, kot so radiatorji, grelna telesa, peči ali druge naprave (vključno z ojačevalci), ki proizvajajo toplotno.
- 9) Ne uniye zaščite polarizirane ali ozemljene električne vtičnice. Polariziran vtič ima dva različna široka vtična lista. Ozemljeni vtič ima dva vtična lista in tretji ozemljivni rogej. Širši vtični list ali tretji ozemljivni rogej je namenjen za varno varnost. Če se priloženi vtič ne prilega vaši vtičnici, se posvetujte z električarjem za zamenjavo zastarele vtičnice.
- 10) Poskrbite, da nič ne stopi na napajalni kabel ter da ne bo prepogiban, še posebej v bližini vtičev, vtičnic in v tojki, kjer izstopajo iz naprave.
- 11) Uporabljajte samo dodatno opremo, ki jo navaja proizvajalec.
- 12) Uporabljajte samo voziček, stojalo, stativ ali mizo, ki jo priznava proizvajalec ali pa ste jo kupili z napravo. Pri uporabi vozička boste previdni pri premikanju vozička z napravo, da se izognete poškodbam pri prevrtniti naprave.
- 13) V primeru nevihte ali kadar je ne uporabljate dalj časa, napravo izključite iz napajanja.
- 14) Servisiranje prepustite kvalificiranemu servisnemu osebju. Servisiranje je potrebno, če je naprava bila na kakšen koli način poškodovana (na primer poškodovan napajalni kabel ali vtič), če je po napravi bila polita tekočina ali če je na njej padel kakšen predmet, bila je naprava pos. deluje pravilno ali če je naprava padla na tlak.
- 15) Da napravo popolnoma izključite iz električnega napajanja, iztaknite vtič napajalnega kabla iz vtičnice.
- 16) Vtič napajalnega kabla mora biti vedno dostopen in delujoj.
- 17) **OPOZORILO** – Za zmanjšanje možnosti požara ali električnega udara, naprave ne izpostavljajte dežju ali vlagi.
- 18) Naprave ne izpostavljajte kapljivanju ali škropljivanju in poskrbite, da objekti napolnjeni s tekočino, kot so na primer vase, niso postavljeni na napravi.
- 19) Za napravo zagotovite najmanj 6 palcov (15,25 cm) neoviranega zračnega prostora in tem omogočite neovirano prezrajevanje in hlajenje.
- 20) **OPOZORILO** – Pri ojačevalcih nameščenih na stojalih, poskrbite, da kabli in ostali materiali niso speljani ob straneh naprave ter dovolite, da se naprava ohladi za dve, preden je odstranite iz ogrodja minut.
- 21) Ojačevalci in sistemi visoko zmogljivimi zvočniki ter slušalke (če so priložene) lahko priznajujo zelo visok zvočni tlak, ki lahko povzroči zavojno ali dolgotrajno poškodbo sluha. Med uporabo bodite previdni pri nameščanju in uravnavanju nivoja glasnosti.
- 22) **OBVESTILO O SKLADNOSTI S PREDPISI FCC:** Pri preizkusu te naprave je bilo ugotovljeno, da naprava ustreza omejitvam za digitalne naprave razreda B (v skladu s 15. delom Pravilnika FCC). Namen teh omejitev je zagotoviti primerno zaščito pred škodljivi radijskimi motnjami v stanovanjskem okolju. Naprava lahko ustvarja, uporablja in oddaja energijo radijskih frekvenc in lahko moti radijske signale, če ni uporabljana v skladu z navodili. Nobenega zagotovila ni, da se motnje ne bodo pojavile pri določeni namestitvi. Če ta naprava povzroči škodljive radijske motnje pri sprejemu radijskega in televizijskega signala, kar lahko ugotovite tako, da napravo izključite in ponovno vključite, naj uporabnik poskuši odpraviti motnje in jinje damudo sli tako, pov: preusmerite ali premestite sprejemno anteno, povlejte razdaljo med napravo in sprejemnikom, napravo pripeljite na električni tokokrog, ki se razlikuje od tistega na katerega je priključen sprejemnik. Posvetujte se z izkušenim RTV tehnikom, ki potrebujejo pomoč pri odpravljanju motenj. OPOMBA: FMIC ne odgovarja za nepooblaščene spremembe na napravi, ki lahko kršijo pravila FCC in/ali razveljavljati varnostne certifikate izdelka.
- 23) **OPOZORILO** – Za zagotavljanje varnosti izdelka pri izdelkih z notranjimi ali zunanjimi baterijami (skupki baterij) upoštevajte naslednja navodila: •Baterije in/ali izdelki v katerega so nameščene, ne pojujte tempera, ei. •V primeru, da so baterije nepravilno povezane ali zamenjane, obstaja možnost eksplozije. Baterije zamenjajte samo z enako baterijo ali z baterijo enakega tipa, ki je navedena v uporabniških navodilih ali na izdelku.
- 24) **OPOZORILO** – Napravo iztaknite iz napajanja in dovolite, da se ohladi, preden se dotaknete ali poskušate zamenjati elektroniko.
- 25) **OPOZORILO** – Zagotovite ozemljeno povezavo pred priključenjem napajalnega vtiča v električno omrežje. Pri izklopu ozemljene povezave poskrbite, da povezavo izklopite po tem, ko ste napajalni vtič iztaknili iz električnega omrežja.
- 26) Naprava s konstrukcijo CLASS I (ozemljjen tip s tretjim roglejem) mora biti povezana z vtičnico z zavarovanim ozemljjenim povezavo.





Kiitos, että ostit Fender® Rumble™ -sarjan bassovahvistimen. Fender-bassovahvistimet ovat legendaarisia tuottamaan paksun, luonnonlisen ja tasapainoisen äänen, joka istuu lihavaan live- tai studiomiksisi. Rumble-vahvistimet ovat bassosoitinten suunnittelemia ja niitä varten, ja olemme erittäin ylpeitä voidessamme antaa monipuoliset, helppokäyttöiset ja korkealaatuiset vahvistimet työkenttelevien ja aloittelevien muusikoiden käsii kaikkiin.

Rumble-perhe voi viedä sinut kotiharjoituksista 1000-paikkaiseen konserttiin ja sen jälkeenkin. Minne tahansa musiikkipolkusi viekin, Rumble-bassovahvistimet auttavat pääsemään perille!

Vieraile yksittäisen tuotteen sivulla osoitteessa: [www.fender.com](http://www.fender.com)  
**sarja/rummu** täydelliset takuuutiedot ja ohjeet vahvistimen takuuhuoltoon Yhdysvalloissa ja Kanadassa; // /  
 ota yhteyttä Fender-jälleennäytävän saadaksesi lisätietoja takuusta muissa maissa.

**TUOTTEEN REKISTERÖINTI** — Käy osoitteessa [www.fender.com/product-registration](http://www.fender.com/product-registration)



**A. INPUT** — Liitä bassosi tähän.

**B. VOLUME** — Säättää vahvistimen äänenvoimakkuutta.

✓ Rumble vahvistimen on varustettu Fenderin Delta Comp™ limiterillä. VOLUME-näytäminen kontrolloi mukavasti aggressivisempia pelaamisia johtaa enemmän puristukseen ja kestävyyteen!

**C. OVERDRIVE** — Paina tätä painiketta valitaksesi OVERDRIVE

piiri, joka tarjoaa esivahvistimen säröäniä. Punainen LED sytyty, kun OVERDRIVE on päällä. Lisää VOLUME-tasoa tuottaaksesi enemmän OVERDRIVE-säröä ja -säröä.

**D. CONTOUR** — Paina tätä painiketta valitaksesi CONTOUR-piirin, joka tarjoaa keskitaajuisen leikkauksen, joka tarjoaa rasvaisen, miellyttävän sävyn, joka on hyödyllinen slap-tyylisessä pelissä, matalan äänenvoimakkuuden harjoittelussa tai yhdessä OVERDRIVE:n kanssa.

**E. EQUALIZATION** — Käytä näitä nuppeja säättämään yleisääntä ja kompensoimaan huoneen akustiikkaa. Muista, että se, mikä kuulostaa kovalta autotalissa, jossa on sementtilattia, voi olla juuri oikea reuna makuuhuoneessa, jossa on matto.

**F. AUX IN** — Liitä mediasoittimesi tähän.

Vahvistimen säätimet eivät vaikuta tähän tuloon. Säädää äänenvoimakkuutta



Lähteiden lisätulon ääni ja ääni käytämällä mediasoittimen säätimiä.

**G. PUHELIMET** — Liitä stereokuulokkeet (minimiimpedanssi 32 ohmia) tähän. Kaiutinlähöön vahvistimesta mykistyy automaattisesti, kun PHONES-liitäntä on käytössä.

**H. VIRRAN MERKKIVALO** — Sytyty, kun laitteeseen on kytketty virta.

## Takapaneeli

**I. VIRTAKYTKIN** — Paina "ON"-asentoon kytkeäksesi laitteen virran päälle. Paina "OFF"-asentoon kytkeäksesi laitteen virran pois päältä.



**J. IEC VIRTAJOHDON PISTOKE** — Liitä

mukana toimitettu virtajohdot maadoitetun A/C-sähköpistorasiaan vahvistimen takapaneelissa ilmoitettujen jännite- ja taajuusarvojen mukaisesti.



✓ Katso lämmin oppaan takakanerva vahvistimella.

## Tekniset tiedot

### MALLI:

### Rumble 15

### Rumble 25

### TEHOVAATIMUS:

40W Max / 20W Tyypillinen

70W Max / 35W Tyypillinen

### TULOIMMPEDEANSIT:

1Mj (tulo) / 10kj (Aux In)

1Mj (tulo) / 25kj (Aux In)

### PRE-AMP-HERKKYYS:

60 mVrms

60 mVrms

(Täysi teho @ 100 Hz, äänenvoimakkuus maksimitasolla, äänen säätimet tasaiset)

### POWER AMP LÄHTÖ:

15 W 8j @ < 0,3 % THD, 100 Hz

25 W 8j:iin @ <0,3 % THD, 100 Hz

### ÄÄNIOHJEET:

BASS: ±15 dB @ 60 Hz

BASS: ±15dB @ 60Hz

KESKKI: ±15 dB @ 630

MID: ±15 dB @ 630 Hz

Hz TREBLE: ±15 dB @ 6

TREBLE: ±15dB @ 6kHz

### KONTURIN SUODATIN:

kHz N/A

-18dB @ 630Hz

### KUULOKELÄHTÖ:

110mW 32j/kanavaan

140mW 32j/kanavaan

### KAIUTTIMET:

Yksi 8j, 8", erikoismuotoilu

Yksi 8j, 8", erikoismuotoilu

Tekniset tiedot voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta. Vieraile osoitteessa [www.fender.com](http://www.fender.com) saadaksesi lisätietoja tuotteesta.



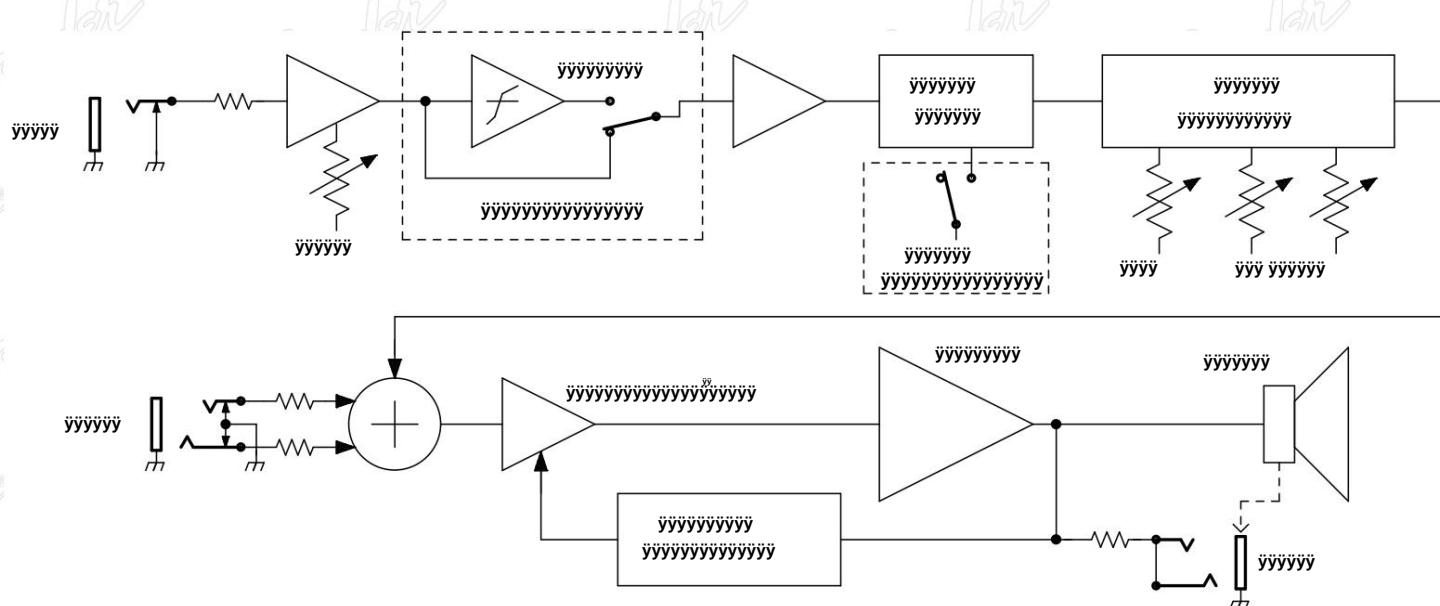
## OSANUMEROT / REFERENCIAT / RÉFÉRENCE / NÚMERO DAS PEÇAS

Rumble 15 (V3)

2370100000 (120V, 60Hz)  
 2370100900 (120V, 60Hz) DS  
 2370101900 (110V, 60Hz) TW DS  
 2370103900 (240V, 50Hz) AU DS  
 2370104900 (230V, 50Hz) UK DS  
 2370105900 (220V, 50Hz) ARG DS  
 2370106900 (230V, 50Hz) EU DS  
 2370107900 (100V, 50/60Hz) JP DS  
 2370108900 (220V, 50/60Hz) CN DS  
 2370109900 (220V, 60Hz) ROK DS

Rumble 25 (V3)

2370200000 (120V, 60Hz)  
 2370200900 (120V, 60Hz) DS  
 2370201900 (110V, 60Hz) TW DS  
 2370203900 (240V, 50Hz) AU DS  
 2370204900 (230V, 50Hz) UK DS  
 2370205900 (220V, 50Hz) ARG DS  
 2370206900 (230V, 50Hz) EU DS  
 2370207900 (100V, 50/60Hz) JP DS  
 2370208900 (220V, 50/60Hz) CN DS  
 2370209900 (220V, 60Hz) ROK DS

**Lohkokaavio**

yyjy (Osan nimi)	yyyyyyyyyy (vaarallisten aineiden nimi)					
	ÿ (PB)	ÿ (Hg)	ÿ (CD)	ÿÿ (Kr <sup>6+</sup> )	ÿÿÿ (PBB)	ÿÿÿÿ (PBDE)
ÿÿÿÿ	X	O	O	O	O	O
yyyyyyyyyy yyyyyyyyo	X	O	O	O	O	O
	X		O	O	O	O

O: yyy  
 X: yyyyyyyyyyyyyyyyyyyyyyyyy SJ/T 11063ÿÿ 110363.ÿ

**ÄÄNEN VAHISTUS**

IMPORTADO POR: Instrumentos Musicales Fender SA de CV, Calle Huerta # 132, Col. Carlos Pacheco, CP 228890, Ensenada, Baja California, México.

RFC: IMF870506R5A Hecho en Indonesia. Asiakaspalvelu: 001-8665045875

**TUOTE:****FENDER MUSICAL INSTRUMENTS OYJ**

CORONA, KALIFORNIA USA

Fender®, Rumble® ja Delta-Comp™ ovat FMIC:n tavaramerkkejä.

Muut tavaramerkit ovat vastaavien omistajiensa omaisuutta. ©

2013 FMIC. Kaikki oikeudet pidätetään.

KAIKKI REV. A